



Resolución Administrativa Regulatoria ATT-DJ-RA TL 0385/2013
La Paz, 18 de julio de 2013

VISTOS:

La solicitud de extensión del Certificado de Homologación de la terminal móvil SAMSUNG GALAXY S4 (GT-I9500), presentada por la empresa SAMSUNG ELECTRONICS CHILE LTDA SUCURSAL BOLIVIA representada legalmente por SEONG YEOP LEE, el informe técnicos ATT-DTL-INF TEC 0681/2013 de 14 de junio de 2013, el Informe Jurídico N° ATT-DJ-INF-JUR 0614/2013 de 18 de julio de 2013, la normativa aplicable vigente y todo lo que se tuvo presente.

CONSIDERANDO 1: (Del ámbito de la competencia)

Que, las competencias y atribuciones para la Autoridad de Fiscalización y Control Social de Telecomunicaciones y Transportes están definidas por el Decreto Supremo N° 0071 de 09 de abril de 2009, quedando sometidas a ésta las personas naturales y jurídicas, privadas, comunitarias, públicas, mixtas y cooperativas, garantizando los intereses y derechos de los usuarios o consumidores, promoviendo la economía plural prevista en la Constitución Política del Estado y las leyes en forma efectiva.

Que, la Ley N° 164 General de Telecomunicaciones, Tecnologías de Información y Comunicación de 08 de agosto de 2011, en su Disposición Transitoria Séptima, dispone: *“La presente Ley entrará en vigencia en la fecha de su publicación, con aplicación progresiva, conforme a la aprobación de sus reglamentos específicos; en tanto se aprueben éstos, se aplicarán los reglamentos vigentes de telecomunicaciones y postal en todo lo que no contravenga a esta Ley”*.

Que, de conformidad a lo dispuesto en la Disposición Transitoria Novena de la mencionada Ley, la Autoridad de Fiscalización y Control Social de Telecomunicaciones y Transportes cambia de denominación a **AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES - ATT**, asumiendo las atribuciones, competencias, derechos y obligaciones en materia de telecomunicaciones; tecnologías de la información y comunicación; transportes; servicio postal; bajo tuición del Ministerio de Obras Públicas, Servicios y Vivienda.

Que, mediante Resolución Suprema N° 05792 de 17 de agosto de 2011, se designa a PEDRO CLIFFORD PARAVICINI HURTADO, como Director Ejecutivo de la ATT.

Que, mediante Resolución Administrativa Interna N° 0123/2013 DE 4 DE JULIO DE 2013, se designo en suplencia a JORGE VERGARA QUINTANA, como Director Ejecutivo Suplente de la ATT.

CONSIDERANDO 2: (Antecedentes)

La nota con número de registro N° 6835, de 30 de abril de 2013, presentada por al empresa SAMSUNG ELECTORNICS CHILE LTDA. SUCURSAL BOLIVIA a la Autoridad de Fiscalización y Regulación de Telecomunicaciones y Transporte, referente a una solicitud de certificado de Homologación para el terminal Móvil SAMSUNG GALAXY S4 (GT-I9500).

La nota ATT-DTL-N 0814/2013, de 9 de mayo de 2013, en la que se indica a la empresa SAMSUNG ELECTRONICS CHILE LTDA. SUCURSAL BOLIVIA que previo atención de su petición deberán solicitar su registro ante esta Autoridad, para lo que se remitió los requisitos correspondientes.





Resolución Administrativa Regulatoria ATT-DJ-RA TL 0385/2013

La nota con número de registro N° 7527, recibida el 14 de mayo de 2013, en la que remiten documentación requerida para el registro correspondiente.

El certificado con número de Registro ATT-DTL-CR FPC 0001/2013 otorgado a SAMSUNG ELECTRONICS CHILE LTDA. SUCURSAL BOLIVIA por haber presentado a esta Autoridad los requisitos establecidos para registrar a Fabricantes, Proveedores y Comercializadores de Equipos de Telecomunicaciones, Tecnologías de la Información y Comunicación.

El informe Técnico ATT-DTL-INF TEC 0681/2013, de 14 de junio de 2013, emitido por la Dirección Técnica de Telecomunicaciones de la ATT.

El Informe Jurídico N° ATT-DJ-INF-JUR 0614/2013, de 18 de julio de 2013, emitido por la Dirección Jurídica de la ATT.

CONSIDERANDO 3: (Marco normativo aplicable)

El numeral 9, del Artículo 14 de la Ley N° 164 de Telecomunicaciones, Tecnologías de Información y Comunicación, señala que dentro de las atribuciones de la ATT, se encuentra la de Homologar equipos de telecomunicaciones y tecnologías de información y comunicación en todo el país.

El numeral 15, del Artículo 14 de la Ley N° 164 de Telecomunicaciones, Tecnologías de Información y Comunicación, señala que dentro de las atribuciones de la ATT, se encuentra la de elaborar, actualizar y modificar manuales, instructivos, circulares y procedimientos a ser aplicados en el sector.

Que, el artículo 14, numeral 15 de la Ley N° 164, establece elaborar, actualizar y modificar manuales, instructivos, circulares y procedimientos a ser aplicados en el sector.

El artículo 14 del Reglamento a la Ley N° 164, del Sector de Telecomunicaciones, aprobado mediante Decreto Supremo N°1391 de 24 de octubre de 2012, establece la Homologación de equipos y señala lo siguiente:

“I. Se entiende por homologación, al procedimiento realizado por la ATT de verificación de la compatibilidad de funcionamiento y operación de equipos o terminales con una red de telecomunicaciones de acuerdo a los estándares nacionales elaborados por la ATT y aprobados por el Ministerio de Obras Públicas, Servicios y Vivienda, así como a los estándares internacionales principalmente para:

- a) *Proteger de interferencias perjudiciales a los servicios de telecomunicaciones de operadores o proveedores autorizados, garantizando la utilización apropiada del espectro radioeléctrico;*
- b) *Verificar que los equipos o terminales tengan las características técnicas adecuadas para el tipo de servicio autorizado;*

II. *La ATT, emitirá instructivos técnicos para la homologación los cuales serán actualizados periódicamente.*

III. *Cuando así se requiera la ATT podrá contratar a terceras personas para las pruebas técnicas de homologación, las mismas que serán denominadas Entidades Verificadoras y su contratación podrá ser para casos específicos o por plazo determinado de acuerdo a la normativa vigente aplicable.*





Resolución Administrativa Regulatoria ATT-DJ-RA TL 0385/2013

IV. No podrán ser designadas Entidades Verificadoras las personas naturales o jurídicas que sean titulares de autorizaciones para proveer servicios de telecomunicaciones y tecnologías de información y comunicación o que tengan relación directa con proveedores o comercializadores de equipos u operadores y proveedores de servicios.

V. Para la solicitud de homologación de equipos de telecomunicaciones incluidos aquellos que utilizan frecuencias radioeléctricas de uso libre, los fabricantes proveedores o comercializadores deberán previamente estar inscritos en el registro de la ATT.”

El artículo 15, del Reglamento a la Ley N° 164, establece el Procedimiento de Homologación y señala lo siguiente:

“I. A solicitud de los interesados, sean fabricantes, operadores de servicios, proveedores o comercializadores de equipos destinados a redes de telecomunicaciones, la ATT procederá a la homologación de los mismos, mediante Resolución Administrativa en el plazo máximo de treinta (30) días, siempre y cuando se cumplan los requisitos establecidos en los instructivos técnicos de homologación.

II. Para los equipos que requieran pruebas de laboratorio con el fin de su homologación, la ATT podrá solicitar al interesado un prototipo por cada tipo de equipo a ser homologado, el mismo que será entregado a la ATT hasta la finalización de las pruebas.

III. La ATT publicará en su página web de manera permanente los equipos que hayan sido homologados y por tanto estarán autorizados para uso y comercialización en el territorio nacional.”

El artículo 16, del Reglamento a la Ley N° 164, establece para la importación e internación de equipos de telecomunicaciones en general, así como equipos y antenas utilizadas en la recepción satelital, los proveedores o comercializadores deberán solicitar la autorización previa o certificado a la ATT, conforme a la normativa vigente.

La disposición transitoria tercera del Decreto Supremo N° 1391 Reglamento a la Ley N° 164, señala que la ATT en un plazo no mayor a seis (6) meses a partir de la publicación del mencionado Decreto Supremo, establecerá los instructivos técnicos y procedimientos para la homologación de equipos.

El Instructivo para homologación de equipos de telecomunicaciones, acreditación de entidades verificadoras y registro de fabricantes, proveedores o comercializadores de equipos, aprobado mediante Resolución Administrativa Regulatoria ATT-DJ-RA TL 0207/2013 de fecha 24 de abril de 2013.

CONSIDERANDO 4: (Análisis y Conclusión)

Que, en el presente caso, de lo señalado en los Informes técnico y legal ATT-DTL-INF TEC 0681/2013, y ATT-DJ-INF-JUR 0614/2013, se evidenció el cumplimiento de los requisitos exigidos por ley y por este ente regulador, en cuanto a sus atribuciones compete, por lo que corresponde a la Autoridad de Regulación y Fiscalización de Telecomunicaciones y Transportes OTORGAR a la empresa SAMSUNG ELECTRONICS CHILE LTDA SUCURSAL BOLIVIA, el certificado de homologación del equipo SAMSUNG GALAXY S4 (GT-I9500).





Resolución Administrativa Regulatoria ATT-DJ-RA TL 0385/2013

POR TANTO:

El Director Ejecutivo de la Autoridad de Regulación y Fiscalización de Telecomunicaciones y Transportes, que suscribe la presente en virtud de la jurisdicción y competencia que ejerce por mandato legal;

RESUELVE:

PRIMERO.- OTORGAR a la Empresa SAMSUNG ELECTRONICS CHILE LTDA SUCURSAL BOLIVIA, el certificado de homologación del equipo SAMSUNG GALAXY S4 (GT-I9500), cuyo contenido se encuentra en el ANEXO de la presente Resolución Administrativa.

SEGUNDO.- Poner en conocimiento que conforme la normativa legal vigente, el certificado de homologación **NO** constituye título habilitante para la prestación de servicios de telecomunicaciones, ni autoriza al uso de frecuencias del espectro radioeléctrico.

TERCERO.- El certificado de homologación del equipo SAMSUNG GALAXY S4 (GT-I9500), tiene una vigencia de cinco (5) años a partir de la fecha de emisión del mismo.

CUARTO.- COMUNICAR que el equipo homologado podrá ser sujeto a reevaluación, conforme lo dispone la normativa legal.

QUINTO.- PUBLICAR en la página web de la ATT, la homologación otorgada mediante la presente Resolución Administrativa.

Regístrese, comuníquese y archívese.


Ing. MAF Jorge Vergara Quintana
DIRECTOR EJECUTIVO SUPLENTE
AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN
DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES


Marco Atilio Agrámont Loza
JEFE UNIDAD DE OPERACIONES LEGALES
AUTORIDAD DE REGULACIÓN Y FISCALIZACIÓN
DE TELECOMUNICACIONES Y TRANSPORTES



Resolución Administrativa Regulatoria ATT-DJ-RA TL 0385/2013

ANEXO
CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN

- a) **CODIGO:** ATT-DJ-RA TL 0385/2013
 b) **EMISION Y VENCIMIENTO:** 18 de Julio del 2013, vence el 18 de julio de 2018.
 c)

NUMERO DE EXPEDIENTE	H.R.: E-6835/2013
NOMBRE DEL SOLICITANTE	SAMSUNG ELECTRONICS CHILE LTDA SUCURSAL BOLIVIA
CONDICIONES DE OTORGACION DE LA HOMOLOGACION	Reconocimiento y verificación de una certificación internacional

- d) **NOMBRE Y DIRECCION DEL FABRICANTE**

SAMSUNG ELECTRONICS, CO. LTD. 129, Samsung-ro, Maetan dong, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, 443-742, KOREA

- e) **DATOS TÉCNICOS:**

TIPO DE EQUIPO:	Terminal para telefonía móvil
FABRICANTE/MARCA:	SAMSUNG
MODELO:	GALAXY S4 (GT-I9500)

- f) **ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PRINCIPALES:**

Bandas soportadas	(GSM/GPRS/EDGE): 850/900/1800/1900 MHz
	(UMTS, HSPA, HSPA+): 850/900/1900/2100 MHz
Conectividad	WiFi 802,11 a/b/g/n/ac
	GPS/GLONASS
	NFC Bluetooth
	Control Remoto IR LED
	MHL 2.0
Memoria RAM	2 GB
Memoria de almacenamiento	16GB/32GB/64GB memoria interna
Procesador	Exynos 5 Octa
Pantalla	4,99 pulgadas, 441 ppi
Resolución de la pantalla	Full HD 1920x1080
Sistema Operativo	Android, v4.2.2 (Jelly Bean)
Cámara:	Trasera - 13 Megapixeles
	Delantera - 2 Megapixeles
Codecs de Video	MPEG4, H.263, H.264, WMV9, AVI (Capacidad Full HD)
Codecs de Audio	MP3, MPEG2 AAC, MPEG4 AAC, HE AAC(AAC+), Enhanced AAC+, AMR-NB, AMR-WB, WMA, OGG, WAV.
Tamaño	136.6x69.8x7.9 mm

CERTIFICACIÓN INTERNACIONAL:

ORGANISMO INTERNACIONAL:	FCC
ID ORG. INTERNACIONAL:	A3LGTI9500

